

Sławno, dnia 22 czerwca 2015 r.

RSSA.271.14.2015

W związku z prowadzonym postępowaniem w trybie przetargu nieograniczonego na zadanie: „**Budowę przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Sławno**”, w imieniu Zamawiającego – Gminy Sławno, przekazuję odpowiedzi na następujące pytania:

**Pytanie nr 1:** Zamawiający w dokumentacji przetargowej wymaga, aby zbiorniki oczyszczalni wykonane były z polietylenu wysokiej gęstości, metodą formowania z kształtownika o ściance strukturalnej min. dwuwarstwowej. Czy Zamawiający wymaga aby cały zbiornik oczyszczalni (wraz z dennicami) posiadał ściankę strukturalną min. dwuwarstwową? Czy Zamawiający dopuszcza zbiorniki oczyszczalni, których dennice posiadają ściankę jednopłaszczyznową?

**Odpowiedź nr 1:** Zamawiający informuje, że cały zbiornik oczyszczalni (wraz z dennicami) powinien posiadać ściankę strukturalną min. dwuwarstwową.

**Pytanie nr 2:** Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie, w których procesy oczyszczania ścieków zachodzą w więcej niż jednym zbiorniku?

**Odpowiedź nr 2:** Zamawiający informuje, że nie dopuszcza oczyszczalni, w których procesy zachodzą w więcej niż jednym zbiorniku.

**Pytanie nr 3:** Zamawiający w dokumentacji przetargowej określił wymagania w zakresie minimalnych pojemności osadników wstępnych:

- dla przepustowości 0,9 m<sup>3</sup>/dobę min. 2,0 m<sup>3</sup>
- dla przepustowości 1,5 m<sup>3</sup>/dobę min. 3,0 m<sup>3</sup>
- dla przepustowości 2,25 m<sup>3</sup>/dobę min. 3,5 m<sup>3</sup>
- dla przepustowości 2,4 m<sup>3</sup>/dobę min. 4,0 m<sup>3</sup>
- dla przepustowości 4,22 m<sup>3</sup>/dobę min. 6,0 m<sup>3</sup>

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający bezwzględnie wymaga, aby wszystkie zaoferowane oczyszczalnie ścieków (zaprojektowane oraz równoważne) posiadały w/w minimalne pojemności osadników.

**Odpowiedź nr 3:** Zamawiający informuje, że bezwzględnie wymaga, aby wszystkie zaoferowane oczyszczalnie ścieków (zaprojektowane oraz równoważne) posiadały w/w minimalne pojemności osadników.

**Pytanie nr 4:** W dokumentacji przetargowej Zamawiający wymaga, aby oczyszczalnie pracowały w pełni automatycznie przy pomocy programowalnego sterownika, elektrozaworów oraz dmuchawy. Czy Zamawiający bezwzględnie wymaga aby oczyszczalnie ścieków wyposażone były w elektrozawory? Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie wyposażone w manualne zawory, które wymagają ingerencji użytkownika?

**Odpowiedź nr 4:** Zamawiający informuje, że bezwzględnie wymaga aby oczyszczalnie ścieków wyposażone były w elektrozawory. Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni wyposażonych w manualne zawory, które wymagają ingerencji użytkownika.

**Pytanie nr 5:** Zamawiający w SIWZ określił wymagane parametry techniczne oczyszczalni, w których m.in. wymaga, aby oczyszczalnie ścieków posiadały funkcję automatycznego sekwencyjnego dozowania ścieków z osadnika do reaktora. Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie, w których podczyszczone w osadniku gnilnym ścieki przepływają grawitacyjnie (przelewowo) do komory bioreaktora?

**Odpowiedź nr 5:** Zamawiający informuje, że nie dopuszcza oczyszczalni, w których podczyszczone w osadniku gnilnym ścieki przepływają grawitacyjnie (przelewowo) do komory bioreaktora.

**Pytanie nr 6:** Zamawiający w Rozdziale III Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia – Opis przedmiotu zamówienia, dopuścił zaoferowanie przydomowych oczyszczalni ścieków, pracujących w technologii SBR. Czy Zamawiający wymaga, aby zaoferowane oczyszczalnie w technologii SBR spełniały wszystkie wymagania opisane w dokumentacji przetargowej m. in. pkt. VIII SIWZ?

**Odpowiedź nr 6:** Zamawiający informuje, że wymaga aby zaoferowane oczyszczalnie w technologii SBR spełniały wszystkie wymagania opisane w dokumentacji przetargowej.

**Pytanie nr 7:** Zamawiający w dokumentacji przetargowej przewidział zamontowanie dwóch większych systemów przydomowych oczyszczalni ścieków:

- dla budynku wielorodzinnego w miejscowości Łętowo,
- dla budynku wielorodzinnego oraz przedszkola w miejscowości Boleszewo.

Czy zaprojektowane przepustowości w/w oczyszczalni ścieków są przepustowościami maksymalnymi?

**Odpowiedź nr 7:** Zamawiający informuje, że zaprojektowane przepustowości w/w oczyszczalni ścieków są przepustowościami maksymalnymi.

**Pytanie nr 8:** Proszę o określenie (rzęd wielkości) poziomu wody gruntowej w miejscach lokalizacji budowanych oczyszczalni przydomowych w skrajnym niekorzystnym momencie, tzn. w momencie roztopów lub w momencie późnej jesieni? Określenie poziomu wody gruntowej jest niezbędne do doboru oferowanej oczyszczalni zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 (LUB W OKRESIE PRZEJŚCIOWYM Z NORMĄ PN EN 12566-3+A2:2013)(lub równoważnej do zaprojektowanej).

**Odpowiedź nr 8:** Zamawiający informuje, że z wyjątkiem działki 343/1 w obrębie Stary Kraków, gdzie poziom wód gruntowych został ustalony na głębokości 1,8 m, na wszystkich pozostałych działkach poziom wód gruntowych znajduje się poniżej głębokości 2,2 m.

**Pytanie nr 9:** Czy Zamawiający posiada badania poziomu wody gruntowej w terenie w skrajnie niekorzystnym momencie, tj. w momencie roztopów lub w momencie późnej jesieni?

**Odpowiedź nr 9:** Zamawiający informuje, że badania poziomu wód gruntowych przeprowadzane były w pierwszej połowie grudnia.

**Pytanie nr 10:** Od listopada 2011 roku nie ma prawa być sprzedawana, montowana, oferowana do montażu oczyszczalnia przydomowa bez wykonanych badań wstępnych typu (zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009). Po dokonaniu badań w laboratorium notyfikowanym – producent oczyszczalni nadaje dla oczyszczalni znak CE oraz wystawia deklarację zgodności z normą. Czy Zamawiający niezgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) dopuszcza oznakowanie oczyszczalni znakiem „B”?

**Odpowiedź nr 10:** Zamawiający informuje, że nie dopuszcza oznakowania oczyszczalni znakiem „B”.

**Pytanie nr 11:** Norma PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) nakazuje wykonać badanie efektywności oczyszczania przez laboratorium notyfikowane w zakresie tej normy wg procedury określonej załącznikiem B oraz tablicy 1 na stronie 17 normy (oraz zapisów normy: B.1 strona 22, tabela ZA.3, strona 28). Czy Zamawiający podtrzymuje te zapisy normy i wymagać będzie od oferentów przedstawienia raportu z badań efektywności oczyszczania wykonanego przez laboratorium notyfikowane wraz z kompletem informacji określonych normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013)?

**Odpowiedź nr 11:** Zamawiający informuje, że dopuszcza urządzenia które posiadają komplet ważnych raportów z badań zgodności z normą 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) z zastrzeżeniem że:

- urządzenia muszą spełniać warunki równoważności zawarte w SIWZ oraz spełniać pozostałe wymagania dokumentacji przetargowej;
- oferent musi przedstawić informację na temat odporności na ogień oraz zawartości substancji niebezpiecznych dla urządzeń oczyszczalni zgodnie z art. 6 Rozporządzenia Unii Europejskiej nr 305/2011 wraz z załącznikiem III.

**Pytanie nr 12:** Norma PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) nakazuje wykonać badanie wodoszczelności dla każdego modelu z rodziny (wielkości oczyszczalni) – wg procedury opisanej w załączniku A normy oraz tablicy 1 na stronie 17 normy. Czy Zamawiający podtrzymuje te zapisy normy i wymagać będzie od oferentów przedstawienia raportu z badań wodoszczelności dla wszystkich oferowanych wielkości oczyszczalni, wykonanych przez laboratorium notyfikowane w zakresie tej normy?

**Odpowiedź nr 12:** Zamawiający informuje, że dopuszcza urządzenia które posiadają komplet ważnych raportów z badań zgodności z normą 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) z zastrzeżeniem że:

- urządzenia muszą spełniać warunki równoważności zawarte w SIWZ oraz spełniać pozostałe wymagania dokumentacji przetargowej;
- oferent musi przedstawić informację na temat odporności na ogień oraz zawartości substancji niebezpiecznych dla urządzeń oczyszczalni zgodnie z art. 6 Rozporządzenia Unii Europejskiej nr 305/2011 wraz z załącznikiem III.

**Pytanie nr 13:** Norma PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) nakazuje wykonać badanie wytrzymałości konstrukcyjnej w warunkach wilgotnych (wg procedury opisanej w załączniku C.6 normy) w sytuacji, gdy oczyszczalnia będzie posadowiona w warunkach mokrych (a takie występują na terenie Państwa Gmin). Czy Zamawiający podtrzymuje te zapisy normy i wymagać będzie od oferentów przedstawienia raportu z badań wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanego dla warunków wilgotnych wg procedury C.6 normy PN EN 12566-3+A1:2009?

**Odpowiedź nr 13:** Zamawiający informuje, że dopuszcza urządzenia które posiadają komplet ważnych raportów z badań zgodności z normą 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) z zastrzeżeniem że:

- urządzenia muszą spełniać warunki równoważności zawarte w SIWZ oraz spełniać pozostałe wymagania dokumentacji przetargowej;
- oferent musi przedstawić informację na temat odporności na ogień oraz zawartości substancji niebezpiecznych dla urządzeń oczyszczalni zgodnie z art. 6 Rozporządzenia Unii Europejskiej nr 305/2011 wraz z załącznikiem III.

**Pytanie nr 14:** Norma PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) w przypadku wykonania dla oferowanej oczyszczalni przydomowej badań wytrzymałości w warunkach gruntowych suchych pozwala na montaż oczyszczalni jedynie POWYŻEJ poziomu wody gruntowej w skrajnie niekorzystnym momencie. Czy Zamawiający wyraża zgodę na montaż w wodzie gruntowej (warunki wilgotne) oczyszczalni w posiadającej badanie wytrzymałości konstrukcyjnej dla warunkach suchych?

**Odpowiedź nr 14:** Zamawiający informuje, że dopuszcza urządzenia które posiadają komplet ważnych raportów z badań zgodności z normą 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) z zastrzeżeniem że:

- urządzenia muszą spełniać warunki równoważności zawarte w SIWZ oraz spełniać pozostałe wymagania dokumentacji przetargowej;
- oferent musi przedstawić informację na temat odporności na ogień oraz zawartości substancji niebezpiecznych dla urządzeń oczyszczalni zgodnie z art. 6 Rozporządzenia Unii Europejskiej nr 305/2011 wraz z załącznikiem III.

**Pytanie nr 15:** Norma PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) określa, że badanie wytrzymałości konstrukcyjnej dla warunków gruntowych wilgotnych może być wykonane przez laboratorium notyfikowane jedynie metodą C.6 lub C.4.4. Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający zgodnie z zapisami normy PN EN 12566-3+A1:2009 dopuści do zaoferowania u oczyszczalni przydomowych, które na dzień składania ofert miały wykonane badanie wytrzymałości konstrukcyjnej dla warunków gruntowych wilgotnych wykonanych przez Laboratorium Notyfikowane metodą C.6 lub C.4.4. normy PN EN 12566-3+A1:2009.

**Odpowiedź nr 15:** Zamawiający informuje, że dopuszcza urządzenia które posiadają komplet ważnych raportów z badań zgodności z normą 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) z zastrzeżeniem że:

- urządzenia muszą spełniać warunki równoważności zawarte w SIWZ oraz spełniać pozostałe wymagania dokumentacji przetargowej;
- oferent musi przedstawić informację na temat odporności na ogień oraz zawartości substancji niebezpiecznych dla urządzeń oczyszczalni zgodnie z art. 6 Rozporządzenia Unii Europejskiej nr 305/2011 wraz z załącznikiem III.

**Pytanie nr 16:** Czy w związku z faktem, że bezwarunkowo wymaganych badań wg normy PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) jest cztery (1. efektywności oczyszczania, 2. wodoszczelności, 3. wytrzymałości konstrukcyjnej w warunkach suchych i wilgotnych, 4. trwałości – wszystkie badania wykonane przez laboratorium notyfikowane), to oferenci – celem zabezpieczenia interesów Zamawiającej Gminy - muszą dołączyć do oferty wszystkie cztery wymienione raporty z badań?

**Odpowiedź nr 16:** Zamawiający informuje, że dopuszcza urządzenia które posiadają komplet ważnych raportów z badań zgodności z normą 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) z zastrzeżeniem że:

- urządzenia muszą spełniać warunki równoważności zawarte w SIWZ oraz spełniać pozostałe wymagania dokumentacji przetargowej;
- oferent musi przedstawić informację na temat odporności na ogień oraz zawartości substancji niebezpiecznych dla urządzeń oczyszczalni zgodnie z art. 6 Rozporządzenia Unii Europejskiej nr 305/2011 wraz z załącznikiem III.

**Pytanie nr 17:** Czy Zamawiający dopuszcza do montażu oczyszczalni, które nie zostały przebadane jako całość przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013)?

**Odpowiedź nr 17:** Zamawiający informuje, że nie dopuszcza do montażu oczyszczalni, które nie zostały przebadane jako całość przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013).

**Pytanie nr 18:** Badanie efektywności zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) musi być wykonane przez laboratorium notyfikowane. Czy Zamawiający dopuszcza przedstawienie raportu efektywności, wykonanego w momencie badania oczyszczalni przez laboratorium akredytowane, które to laboratorium akredytowane już po dokonaniu badania efektywności zostało notyfikowanym?

**Odpowiedź nr 18:** Zamawiający informuje, że nie dopuszcza przedstawienia raportu efektywności, wykonanego w momencie badania oczyszczalni przez laboratorium akredytowane, które po dokonaniu badania efektywności zostało notyfikowanym.

**Pytanie nr 19:** Badania wytrzymałości konstrukcyjnej określone normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013) muszą być (zgodnie z normą) wykonane przez laboratorium notyfikowane. Czy zamawiający dopuszcza wykonanie badań wytrzymałości konstrukcyjnej dla warunków suchych i dla warunków wilgotnych przez osobę prywatną lub laboratorium akredytowane, a jedynie potwierdzonych przez laboratorium notyfikowane?

**Odpowiedź nr 19:** Zamawiający informuje, że badania wytrzymałości konstrukcyjnej określone są normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub w okresie przejściowym z normą PN EN 12566-3+A2:2013). Zamawiający dopuści tylko urządzenia zgodne z w/w normą.

**Pytanie nr 20:** Czy Zamawiający dopuszcza stosowanie zbiorników przepompowni z wjazdem o średnicy mniejszej niż 50 cm?

**Odpowiedź nr 20:** Zamawiający informuje, iż dopuszcza stosowanie zbiorników przepompowni z wjazdem o średnicy mniejszej niż 50 cm pod warunkiem, że nie będzie to kolidowało z eksploatacją przepompowni.

**Pytanie nr 21:** Czy w przypadku zaprojektowanego systemu rozsączenia w formie tzw. studni chłonnej, Zamawiający dopuszcza wykonanie zastosowanie studni chłonnej, w której właz kontrolny będzie miał średnicę mniejszą niż 60 cm?

**Odpowiedź nr 21:** Zamawiający informuje, iż dopuszcza zastosowanie studni chłonnej, w której właz kontrolny będzie miał średnicę mniejszą niż 60 cm pod warunkiem, że nie będzie to kolidowało z eksploatacją studni chłonnej.

**Pytanie nr 22:** Przepompownie ścieków surowych określone są normą PN EN 12050-1. Czy Zamawiający dopuszcza zaoferowanie przepompowni ścieków surowych, które nie przeszły badań określonych w/w normą?

**Odpowiedź nr 22:** Zamawiający informuje, że dopuszcza zastosowanie przepompowni ścieków surowych, które są wykonane zgodnie z normą PN EN 12050-2 ale nie przeszły badań określonych w/w normą.

**Pytanie nr 23:** Czy Wykonawca ma dołączyć do oferty raport z badań dla przepompowni ścieków surowych wykonanych przez laboratorium notyfikowane?

**Odpowiedź nr 23:** Zamawiający informuje, że Wykonawca nie ma obowiązku dołączać do oferty raportu z badań dla przepompowni ścieków surowych wykonanych przez laboratorium notyfikowane.

**Pytanie nr 24:** Przepompownie ścieków oczyszczonych określone są normą PN EN 12050-2. Czy Zamawiający dopuszcza zaoferowanie przepompowni ścieków oczyszczonych, które nie przeszły badań określonych w/w normą?

**Odpowiedź nr 24:** Zamawiający informuje, że dopuszcza zastosowanie przepompowni ścieków oczyszczonych, które są wykonane zgodnie z normą PN EN 12050-2 ale nie przeszły badań określonych w/w normą.

**Pytanie nr 25:** Czy Wykonawca ma dołączyć do oferty raport z badań dla przepompowni ścieków oczyszczonych wykonanych przez laboratorium notyfikowane?

**Odpowiedź nr 25:** Zamawiający informuje, że Wykonawca nie ma obowiązku dołączać do oferty raportu z badań dla przepompowni ścieków oczyszczonych wykonanych przez laboratorium notyfikowane.



**Pytanie nr 26:** Studnie chłonne jako element budowlany muszą być znakowane znakiem budowlanym „B”, oraz posiadać aprobatę techniczną. Czy Zamawiający dopuszcza zaoferowaniu mu studni chłonnych nie dopuszczonych do stosowania w budownictwie jako element rozsączający ściek oczyszczony z oczyszczalni?

**Odpowiedź nr 26:** Zamawiający informuje, że nie dopuszcza zastosowania studni chłonnych nie dopuszczonych do stosowania w budownictwie jako element rozsączający ściek oczyszczony z oczyszczalni.

**Pytanie nr 27:** Czy udzielona przez Wykonawcę gwarancja ma obejmować tylko roboty budowlane lub zbiorniki oczyszczalni, czy też również wszystkie elementy oczyszczalni takie jak sterowniki, dmuchawy, systemy napowietrzania?

**Odpowiedź nr 27:** Zamawiający informuje, że gwarancja ma obejmować wszystkie elementy objęte zamówieniem.

**Pytanie nr 28:** Jeżeli firma w 2013 r. prowadziła ewidencję księgową na podstawie Księgi Przychodów i Rozchodów (przy takiej ewidencji nie sporządza się bilansu oraz Rachunku Zysków i Strat) to czy Zamawiającemu wystarczy przedstawienie zestawienia określającego zobowiązania i należności za rok 2013?

**Odpowiedź nr 28:** Zamawiający informuje, że w w/w przypadku w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu należy przedłożyć inny dokumenty (np. oświadczenie) umożliwiające obliczenie wskaźnika bieżącej płynności finansowej, tj. „Aktywa bieżące /podzielone przez/ Pasywa bieżące, gdzie Aktywa bieżące to aktywa obrotowe pomniejszone o należności z tytułu dostaw i usług o okresie spłaty powyżej 12 miesięcy oraz pomniejszone o krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe, a Pasywa bieżące to zobowiązania krótkoterminowe pomniejszone o zobowiązania z tytułu dostaw i usług o okresie wymagalności powyżej 12 miesięcy oraz powiększone o rezerwy krótkoterminowe i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe”.

M.Z./D.D.-N.

Wójt  
  
Ryszard Stachowiak